



Bedienungsanleitung

für unser mobiles Ortungsgerät
Arbeitsschutz & -sicherheit

Liebe Kundin, lieber Kunde,

zunächst einmal möchten wir uns herzlich dafür bedanken, dass Sie sich für uns als Ihren Partner im Bereich Arbeitsschutz und Arbeitssicherheit entschieden haben. Ihr Vertrauen in unsere Produkte und Dienstleistungen wissen wir sehr zu schätzen.

Mit dem Ruttnik 3.0 erhalten Sie ein hochmodernes System, das Ihnen nicht nur Freude bei der Nutzung bereiten, sondern vor allem auch ein hohes Maß an Sicherheit im Arbeitsumfeld gewährleisten soll. Sicherheit hat bei uns oberste Priorität, und wir sind überzeugt, dass der Ruttnik 3.0 Sie zuverlässig in Ihrem Arbeitsalltag unterstützen wird.

Wir wünschen Ihnen weiterhin viel Erfolg und vor allem eine sichere Zeit mit Ihrem neuen Sicherheitssystem.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr Team der Firma Sandersfeld Sicherheitstechnik



Lieferumfang:

- Gerät Ruttnik 3.0
- 100-240V-Steckernetzteil
- USB-Anschlusskabel
- Ladestation
- Halskette mit Schlüsselbund-Halterung
- Gebrauchsanweisung

Inhaltsübersicht

Zur Sicherheit	3
Geräteeinweisung	7
Produktübersicht	7
Akku aufladen	8
Gerät ein- und ausschalten	8
Notruf auslösen	9
Sprachansagen	9
Wichtigste Alarmfunktionen	10
Anrufzustellung	11
Technische Daten	12
Beschreibung der LEDs	13
Entsorgung	13
EU-Konformitätserklärung	14

Zur Sicherheit

Bevor Sie Ruttnik 3.0 benutzen, lesen Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam. Ruttnik 3.0 wurde nach höchsten Sicherheitsstandards entwickelt und produziert. Dennoch müssen Sie wie bei vergleichbaren elektronischen Geräten die folgenden Sicherheitshinweise beachten.

Ruttnik 3.0 muss programmiert sein

Das Gerät muss vor Gebrauch für Sie programmiert werden, sonst können Sie keinen Notruf auslösen.

Akku muss geladen sein

Bitte achten Sie darauf, dass der Akku immer geladen ist, andernfalls können Sie keinen Notruf auslösen. Nur die mitgelieferte Ladestation und das mitgelieferte Steckernetzteil verwenden. Die Ladestation darf nicht mit Feuchtigkeit in Berührung kommen. Wenn die Ladestation trotzdem einmal nass wird, Steckernetzteil aus der Steckdose herausziehen und uns benachrichtigen.

Ortung per Global Positioning System (GPS)

Zur Bestimmung Ihrer Position bei einem Notruf verwendet Ruttnik 3.0 GPS. Alle Änderungen in der GPS-Verfügbarkeit und Genauigkeit oder auch andere Einflüsse aus der Umgebung können sich auf den Betrieb des Ruttniks 3.0 auswirken. Wir übernehmen

keinerlei Haftung für die Verfügbarkeit und Genauigkeit von GPS. In Gebäuden ist der GPS-Empfang häufig reduziert und manchmal (z.B. im Keller) sogar unmöglich.

Verbotene Bereiche für Mobiltelefone

Ruttnik 3.0 darf nicht in Bereichen benutzt werden, wo der Einsatz von Mobiltelefonen verboten ist, wie in Flugzeugen, in Krankenhäusern oder in der Umgebung von medizinischen Geräten, Kraftstoffen und Chemikalien sowie explosionsgefährlichen Umgebungen wie z.B. Tankstellen. Schalten Sie Ruttnik 3.0 aus, bevor Sie diese Bereiche betreten. Sorgen Sie dann auf andere Weise für Ihre Sicherheit, z.B. durch eine Begleitperson.

Mobilfunknetz (GSM)

Ruttnik 3.0 nutzt GSM für Telefonie und SMS. Es kann sein, dass das verwendete Netz in Ihrer Region keine zufriedenstellende Erreichbarkeit bietet oder das Netz bestimmten Schwankungen unterliegt, die die Erreichbarkeit des Ruttniks 3.0 einschränken können. Über die Netzabdeckung informieren Sie sich bei dem Mitarbeitenden, der Ihr Gerät in Betrieb genommen hat.

Implantierte medizinische Geräte

Der Hersteller empfiehlt einen Mindestabstand von 15 cm zu implantierten medizinischen Geräten, wie z.B. einem Herzschrittmacher oder implantierten Cardioverter/Defibrillator einzuhalten, um eine mögliche

Störung des medizinischen Gerätes zu vermeiden. Wenn Sie vermuten, dass es zu einer Störung gekommen ist, Ruttnik 3.0 sofort ausschalten und zur Seite legen. Bitte nehmen Sie auf anderem Wege Kontakt zu uns auf und besprechen das Problem.

Andere elektronische Geräte

Nahezu jedes elektronische Gerät reagiert empfindlich auf Interferenzen von externen Quellen.

Andere medizinische Geräte

Der Betrieb des Ruttniks 3.0 kann unter Umständen den Betrieb von nicht ausreichend abgeschirmten medizinischen Geräten stören. Bitte wenden Sie sich an einen Arzt oder den Hersteller des medizinischen Gerätes, um zu erfahren, ob das Gerät ausreichend gegen externe hochfrequente Schwingungen abgeschirmt ist.

Kraftfahrzeuge

Funksignale können die Funktion nicht ordnungsgemäß installierter oder nicht ausreichend abgeschirmter elektronischer Systeme in Kraftfahrzeugen beeinträchtigen. Bitte wenden Sie sich an den Hersteller Ihres Fahrzeugs oder eine Fachwerkstatt, wenn Sie Näheres hierzu wissen möchten.

Temperaturbereich

Ruttnik 3.0 dürfen Sie nur in einem Temperaturbereich seiner Umgebung zwischen -30°C und $+80^{\circ}\text{C}$ benutzen. Temperaturen außerhalb dieses Bereiches können das Gerät schädigen.

Ruttnik 3.0 bitte auch nicht im Auto liegen lassen, denn in parkenden Autos können auch $+80^{\circ}\text{C}$ bei hoher Außentemperatur überschritten werden.

Störung oder Defekt Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Ruttniks 3.0 oder der Ladestation. Die Gehäuse dürfen nur von autorisierten Fachleuten geöffnet werden. Bei einem Defekt oder einer Störung des Gerätes wenden Sie sich an uns.

Kleinkinder

Im Lieferumfang des Ruttniks 3.0 sind Teile enthalten, die von Kleinkindern verschluckt werden können. Diese Teile außerhalb der Reichweite von Kleinkindern aufbewahren.

Reinigen und schützen

Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch. Vermeiden Sie unbedingt chemische Reinigungsmittel mit ätzender Wirkung. Halten Sie außerdem das Gerät von Wasser fern. Eindringen von Wasser in das Gehäuse kann die

Elektronik beschädigen. Das Gerät ist nach IP67 gegen Spritzwasser geschützt.

Geräteeinweisung



Produktübersicht

Bei dem Gerät handelt es sich um ein Personenortungssystem (Geräteschutzklasse: IPX6), verpackt in einem innovativen Miniaturdesign mit integriertem U-blox-GPS und GSM/ GPRS-Technologie. Durch Sprachansagen erhalten Sie Feedback über den Zustand des Gerätes.

In Notfällen wird die 24/7-besetzte Leitstelle durch manuelles Betätigen der SOS-Taste oder automatisch mit Hilfe von intelligenten Sicherheitssensoren alarmiert und kann agieren.

Ruttnik 3.0 kombiniert die Funktionen eines mobilen Personen-Notruf-/Kommunikationssystems mit GPS-Ortung und Sicherheitssensorik (Sturzdetektor).

Akku aufladen

Bitte den Akku vor dem ersten Einschalten vollständig für ca. 2-3 Stunden aufladen. Verwenden Sie hierzu das USB-Kabel oder die mitgelieferte Ladestation: Stellen Sie das Gerät in die Ladestation. Verbinden Sie das USB-Kabel von der Ladestation mit dem Netzadapter. Während des Ladevorgangs blinkt die LED an der Ladestation und leuchtet durchgehend, sobald der Akku vollständig geladen ist. Ist der Akkustand weniger als 20%, macht sich das Gerät bemerkbar. Die SMS kommt bei uns an und wir informieren dann per E-Mail oder SMS die Ansprechpartner. Die LED fängt rot an zu blinken, wenn der Akku schwach wird.

Gerät ein- und ausschalten

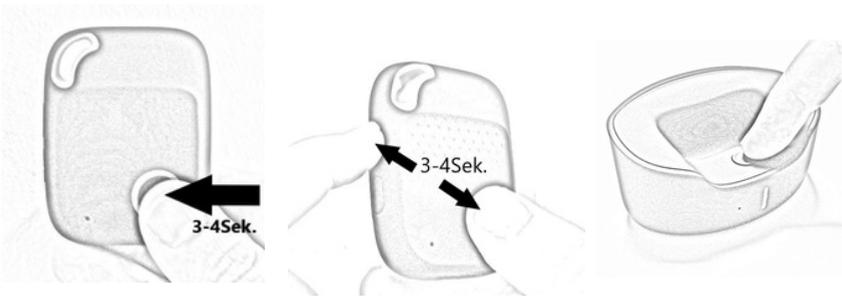
Zum Einschalten drücken Sie die Ruftaste 1 Sekunde lang. Alle LEDs leuchten auf.

Zum Ausschalten des Geräts halten Sie die Ruftaste und die SOS-Taste gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt, bis die LEDs erlöschen.



Notruf auslösen

Drücken und halten Sie die SOS-Taste für 3 Sekunden, bis das Gerät kurz vibriert. Die grüne LED fängt an schnell zu blinken, um den Alarm zu bestätigen. Die Sprechverbindung zum Notrufempfänger wird nun hergestellt. Sie können ihn über den Lautsprecher am Gerät hören. An der Vorderseite befindet sich das Mikrofon, durch das Sie mit uns sprechen können. Der SOS-Alarm kann auch über die Ladestation ausgelöst werden, wenn sich das Gerät in Bluetooth-Reichweite befindet und ausreichend geladen ist.



Sprachansagen

Ruttnik 3.0 hat eine Sprachfunktion mit der Sie über den Gerätezustand informiert werden, z.B. „Akku schwach“. Zudem können Nachrichten per SMS an das Gerät geschickt werden, die per Sprachnachricht wiedergegeben werden. Doppelklicken Sie auf die Taste für lautlosen Betrieb, um Sprachansagen auszuschalten. Doppelklicken Sie erneut, um Sprachansagen wieder einzuschalten.



Wichtigste Alarmfunktionen

Willensabhängiger Alarm / SOS-Notruftaste

Die SOS-Taste der App wird verwendet, um sofort einen Alarm (stillen oder lauten Alarm) vom Benutzer auszulösen. Ein Bedrohungsalarm oder stillen Alarm muss für sofortige Hilfe unbemerkt ausgelöst werden können. Sie können SMS-Benachrichtigungen oder telefonische Verbindungen mit zehn gewählten Telefonnummern einstellen. Sie können bis zu zehn Telefonnummern für einen SOS-Alarm (stillen oder lauten Alarm) oder Anruf hinterlegen.

Willensunabhängige Alarme

Ruhealarm: Ruttnik 3.0 erkennt, wenn der Benutzer sich nicht bewegt. Danach wird ein Voralarm ausgelöst. Sollte der Alarm versehentlich ausgelöst worden sein, hat der Benutzer 5 Sek. Zeit, den Alarm abubrechen, indem die SOS-Taste gedrückt wird. Sollte der Voralarm nicht gestoppt werden, wird ein richtiger Alarm ausgelöst, der dazu führt, dass eine SMS-Benachrichtigung und ein Sprachanruf an die hinterlegten Telefonnummern gesendet werden.

Sturzalarm: Ruttnik 3.0 erkennt automatisch einen Sturz. Wenn das Gerät einen Sturz erkennt, es muss ein Aufprall bzw. abruptes Abstoppen erfolgen, dann wird ein Alarm ausgelöst, der dazu führt, dass eine SMS-

Benachrichtigung und ein Sprachanruf an die hinterlegten Telefonnummern gesendet werden. Sollte der Alarm versehentlich ausgelöst worden sein, hat der Benutzer 5 Sek. Zeit, den Alarm abubrechen, indem die SOS-Taste gedrückt wird.

Lagealarm: Sollte der Alarm versehentlich ausgelöst worden sein, hat der Benutzer 5 Sek. Zeit, den Alarm abubrechen, indem die SOS-Taste gedrückt wird. Sollte der Alarm nicht gestoppt werden, wird Ruttnik 3.0 die hinterlegten Telefonnummern anrufen, bez. eine SMS senden. Diese Einstellung ist nur bedingt anwendbar (Spezialanwendung).

Außerhalb eines Gebäudes ist eine GPS-Ortung möglich.

Anrufzustellung

Wenn Sie auf dem Ruttnik 3.0 angerufen werden, klingelt das Gerät wie ein Telefon. Den Anruf entgegennehmen können Sie durch Drücken auf der SOS-Taste. Sobald das Gerät aufhört zu klingeln, sind Sie mit dem Anrufer verbunden. Während die Verbindung zu dem Anrufer besteht, blinkt die grüne LED. Sie können jetzt mit dem Anrufer sprechen. Um das Gespräch zu beenden, drücken Sie erneut die SOS-Taste oder warten Sie, bis der Anrufer das Gespräch beendet.

10. Technische Daten

Maße	62mm x 47mm x 17mm
Gewicht	53 g
GSM-Frequenz	1575,42MHz
GPS	MT6625L/GPS+Glonass/Beidou
GPS-Genauigkeit	<2.5m
Zeit für GPS-Fix	Kaltstart 26s, Warmstart 2s
Frequenzband LTE (4G)	832 -2570 MHz; max. abgestrahlte Sendeleistung: < 1W (30.65 dBm)
Frequenzband DC5 1800 (2G)	1710 -1785 MHz; max. abgestrahlte Sendeleistung: < 1W (24.97 dBm)
WiFi	MT6625L Wi-Fi (2.4GHz) a/b/g/n
Bluetooth	V2.1+EDR, 3.0+HS, V4.1+HS compliant
Ladespannung	5V0.65A /100-240V-50/60Hz
Akku	Wiederaufladbar 3.7V, 950mAh
Akkulaufzeit	Bei täglicher Nutzung: bis zu 48 Stunden
Einsatzzeit	prognostiziert 3-4 Jahre, inkl. Akku
Standby-Verbrauch	≤2mAh
Lagertemperatur	-30°C bis +70°C
Betriebstemperatur	-20°C bis +60°C
Luftfeuchtigkeit	5%-95% nicht kondensierend

Beschreibung der LEDs

Mobilfunksignalanzeige **GRÜN**

Die LED blitzt (0,5 S) alle 2,5 Sekunden	Das Gerät ist nicht im GSM-Netz eingebucht
--	--

Positionsanzeige **BLAU**

Blinksignal alle 3 Sekunden:	Keine aktuelle Standortangabe - Gerät sucht Signal
Doppeltes Blinken alle 3 Sekunden:	Das Gerät sendet die aktuelle Standortangabe
LED aus:	Keine Standortsuche

Betriebsanzeige **ROT**

Rot AN (permanent):	Das Gerät ist vollständig aufgeladen
Doppeltes Blinken alle 3 Sekunden:	Bluetooth verbunden
Rotes schnelles Blinken:	Die Batterieleistung ist niedriger als 20%
Rot AUS oder langsam blinkend:	Das Gerät wird aufgeladen

Entsorgung

Altakkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen zu einer geeigneten Sammelstelle in der Kommune oder an Hausnotruf oder an den Hersteller zurückgegeben werden. Elektro- oder Elektronikgeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Es muss für das umweltfreundliche Recycling an einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte oder an Hausnotruf zurückgegeben werden. Alle personenbezogenen Daten, die auf dem Altgerät gespeichert sind, müssen gelöscht worden sein, bevor Sie es zurückgeben. Sofern möglich, entnehmen Sie dem Altgerät den Akku, bevor Sie es zur Entsorgung zurückgeben.

EU-Konformitätserklärung

LGAI Technological Center, S.A. (APPLUS)
Campus UAB - Ronda de la Font del Carne s/n
08193 Bellaterra (Barcelona)
T +34 93 567 20 00
F +34 93 567 20 01
www.applus.com

Applus⁺



Organismo Notificado N° 0370

CERTIFICADO DE EXAMEN UE DE TIPO EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE



No **0370-RED-4121**

EMITIDO POR / ISSUED BY	LGAI TECHNOLOGICAL CENTER - No. 0370 (APPLUS)	
SOLICITANTE / APPLICANT	SHENZHEN EVIEW GPS TECHNOLOGY Rm 201, building 1-A, Nankechuang Yuangu, Dalang, Longhua District, Shenzhen, China	
FABRICANTE (Nombre, Dirección) MANUFACTURER (Name, Address)	SHENZHEN EVIEW GPS TECHNOLOGY Rm 201, building 1-A, Nankechuang Yuangu, Dalang, Longhua District, Shenzhen, China	
COMERCIALIZADO POR (marca) COMMERCIALISED BY (Brand)	N/A	
PRODUCTO PRODUCT	Personal Mobile Alarm System	
TIPOS TYPES	EV-04	
Versión HW / FMW HW / FMW version	SW: V04b.8601.2007 HW: EV04_MB_V2.1	
DIRECTIVA APLICABLE APPLICABLE DIRECTIVE	DIRECTIVA 2014/53/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO, DE 16 DE ABRIL DE 2014, RELATIVA A LA ARMONIZACIÓN DE LAS LEGISLACIONES DE LOS ESTADOS MIEMBROS SOBRE LA COMERCIALIZACIÓN DE EQUIPOS RADIOELÉCTRICOS DIRECTIVE 2014/53/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL OF 16 APRIL 2014 ON THE HARMONISATION OF THE LAWS OF THE MEMBER STATES RELATING TO THE MAKING AVAILABLE ON THE MARKET OF RADIO EQUIPMENT	
DESCRIPCIÓN DESCRIPTION	The device is a Personal Mobile Alarm System with Bluetooth, 2.4G WIFI, GSM, WCDMA, LTE, GPS RX and WPT.	
CUMPLE CON LOS REQUISITOS ESENCIALES MEET ESSENTIAL REQUIREMENTS	Art.3.1a Salud y Seguridad / Art. 3.1a Health & Safety	Art. 3.2 Uso eficiente del espectro radioeléctrico / Art. 3.2 Efficient use of Radio spectrum
	Art.3.1b EMC / Art. 3.1b EMC	Art. 3.3 Características especiales / Art. 3.3 Special characteristics

Este documento carece de validez sin su anexo, cuyo número coincide con el del presente certificado. // This document is not valid without its technical annex, whose number coincides with the number of the certificate.

La evaluación de la documentación técnica entregada se encuentran recogidos en el expediente técnico número: 20/16402064
The evaluation of the technical documentation delivered is included in the technical file number: 20/16402064

Restricciones (si aplican) / Restrictions (if apply):

Bellaterra, 18 de septiembre de 2020 // 18th September 2020

Applus⁺
LGA Technological Center, S.A.



José Luis Medina
Director
Electrical & Electronics - Spain

Este Certificado es válido mientras no se produzcan cambios en el estado de la técnica que indiquen que el equipo radioeléctrico aprobado ya no puede cumplir los requisitos esenciales de la Directiva 2014/53/UE y no haya notificaciones en el tipo aprobado que puedan afectar a la conformidad con los requisitos esenciales de la Directiva 2014/53/UE
This Certificate is valid as long as there are no changes in the prior art indicating that the approved radio equipment can no longer meet the essential requirements of Directive 2014/53/EU and there are no notifications of the approved type that may affect the Accordance with the essential requirements of Directive 2014/53/EU

24h-Hotline unserer Notruf- und Serviceleitstelle:

0491 - 9 28 29 - 100

RUTTIK 3.0



R

Sandersfeld Sicherheitstechnik GmbH Tel.: 0491 - 9 28 29 - 0
Am Nüttermoorer Sieltief 26789 Leer Fax: 0491 - 92829-222

E-Mail: info@sandersfeld.de
Website: www.sandersfeld.de